

PL Zestaw pionowego zamka elektromagnetycznego 12V

RU Комплект вертикального электрического замка на 12 В

CS Sada svislého elektrického zámku 12V

RO Kit încuietoare electrică verticală 12V

TR Dikey elektrikli kilit takımı 12 V

EL Κιτ κατακόρυφης ηλεκτρικής κλειδαριάς 12 V

D812758_00050_18-05-2015



8 027908 494993 >




HOME MOTION by
somfy[®]


Przetłumaczona wersja instrukcji

SPIS TREŚCI

1 - Zasady dotyczące bezpieczeństwa	1
1.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	1
1.2 Wprowadzenie	2
1.3 Kontrole wstępne	2
1.4 Wstępna instalacja elektryczna	2
1.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące montażu	4
1.6 Zgodność z przepisami	4
1.7 Pomoc techniczna	4
1.8 Recykling i usuwanie zużytego sprzętu	4
2 - Montaż modułu	4
2.1 Opis produktu	4
2.2 - Montaż modułu	4
2.3 Okablowanie modułu i zamka	4
2.4 Montaż zamka elektromagnetycznego	5
3 - Usuwanie usterek	5

1 - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

	Ten symbol sygnalizuje niebezpieczeństwo, którego różne stopnie są opisane poniżej.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO
	Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała
	OSTRZEŻENIE
	Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała

	UWAGA
	Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim
	WAŻNE
	Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu

1.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przestrzeganie wszystkich podanych zaleceń jest ogromnie ważne ze względu na bezpieczeństwo ludzi, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała. Instrukcje te należy zachować. Zarówno moduł jak i zamek elektromagnetyczny musi być montowany i regulowany przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym będzie użytkowany. Instrukcję obsługi należy przekazać użytkownikowi końcowemu, informując go jednocześnie o konieczności powierzenia montażu, regulacji i konserwacji profesjonalnemu instalatorowi specjalizującemu się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

1.2 Wprowadzenie

> Ważne informacje

Ten produkt to moduł do zamka elektromagnetycznego 12V. W celu zachowania zgodności z normą EN 60335-2-103, produkt ten powinien być koniecznie montowany wraz ze skrzynką sterowniczą Somfy. Niniejsze zalecenia mają na celu przede wszystkim spełnienie wymogów wspomnianej normy, a tym samym zapewnienie bezpieczeństwa osób i mienia.



OSTRZEŻENIE

Użytkowanie tego produktu poza zakresem stosowania opisanym w tej instrukcji jest zabronione. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Używanie jakichkolwiek akcesoriów zabezpieczających niezatwierdzonych przez firmę Somfy jest zabronione.

Niniejsze instrukcje mogą być zmodyfikowane w przypadku zmiany norm lub parametrów produktu.

1.3 Kontrole wstępne

> Otoczenie instalacji

WAŻNE

Nie polewać tego produktu wodą.
Nie montować tego produktu w miejscach, w których występuje ryzyko wybuchu.

1.4 Wstępna instalacja elektryczna



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instalacja zasilania elektrycznego musi być zgodna z normami obowiązującymi w kraju, w którym zainstalowano produkt i powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel.

Linia elektryczna musi być przeznaczona wyłącznie dla tego urządzenia i wyposażona w zabezpieczenie składające się z następujących elementów:

- bezpiecznik lub samoczynny wyłącznik 10 A,
- i urządzenie typu różnicowego (30 mA).

Należy zapewnić możliwość wielobiegunowego odłączania zasilania.

Zalecane jest zamontowanie odgromnika (maksymalne napięcie szczytowe 2 kV).

> Ułożenie przewodów

Przewody zakopane w ziemi muszą być wyposażone w osłonę o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej przewodu napędu oraz przewodów akcesoriów.

W przypadku przewodów, które nie są poprowadzone pod ziemią, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).

1.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące montażu



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie podłączać tego produktu do źródła zasilania przed zakończeniem montażu.



OSTRZEŻENIE

Wprowadzanie zmian do któregośkolwiek z elementów dostarczonych w tym zestawie lub używanie jakiegokolwiek dodatkowego elementu, który nie był zalecany w tej instrukcji, jest surowo wzbronione.

Nie stosować środków klejących do zamocowania tego produktu.

Po zakończeniu instalacji upewnić się, że:

- mechanizm jest prawidłowo wyregulowany
- mechanizm odblokowania działa prawidłowo.

> Zalecenia dotyczące ubioru

Zdjąć wszelką biżuterię na czas montażu (bransoletka, łańcuszek lub inna).

Przy wykonywaniu wszelkich czynności oraz wierceniu i spawaniu, używać stosownych zabezpieczeń (specjalne okulary ochronne, rękawice, nauszники ochronne itd.).

1.6 Zgodność z przepisami

SOMFY oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami obowiązujących dyrektyw europejskich. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej www.somfy.com/ce (Zestaw pionowego zamka elektromagnetycznego 12V).

1.7 Pomoc techniczna

Może się zdarzyć, że podczas montażu produktu pojawią się trudności lub dodatkowe wątpliwości.

W takim przypadku prosimy o kontakt, a nasi specjaliści udzielą Państwu odpowiedzi na wszelkie pytania. Internet: www.somfy.com

1.8 Recykling i usuwanie zużytego sprzętu



Nie wyrzucać produktu wycofanego z użytku razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Taki produkt trzeba przekazać jego dystrybutorowi lub skorzystać z systemu selektywnej zbiórki odpadów udostępnionego przez władze danej gminy.

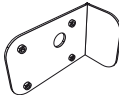


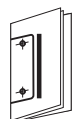
2 - MONTAŻ MODUŁU

2.1 Opis produktu






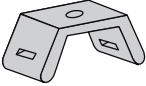

Ten produkt składa się z zestawu pionowego zamka elektromagnetycznego 12V oraz z zestawu modułu do wbudowania w skrzynce sterowniczej służącego do sterowania i zasilania zamka.

Zestaw zamka

Ilość	Nazwa	Rysunek
1	Zamek elektromagnetyczny pionowy	
3	Klucz	
1	Płytką zwierającą	

1	Kątownik mocujący	
1	Płyta dociskowa bębna	
1	Zestaw śrub	
1	Instrukcja montażu	

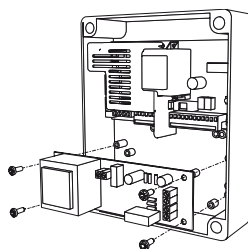
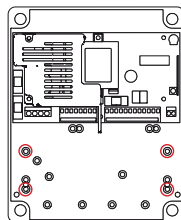
Zestaw modułu

Ilość	Nazwa	Rysunek
1	Moduł sterowania	
4	Śruby mocujące moduł	
2	Opaski zaciskowe	
1	Śruby mocujące wspornik kondensatorów	
1	Tuleja do wspornika kondensatorów	
1	Wspornik kondensatorów	
1	Instrukcja montażu	

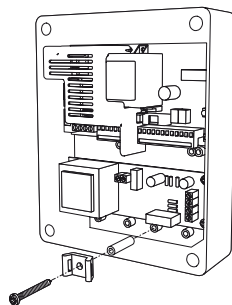
2.2 Montaż modułu

Moduł jest przygotowany do montażu wewnątrz skrzynki sterowniczej CB 230 RTS lub w skrzynce elektrycznej o stopniu ochrony przynajmniej IP 44.

1. Dokręcić moduł do skrzynki sterowniczej CB 230 RTS lub skrzynki elektrycznej.



2. Zamocować wspornik kondensatorów na dnie skrzynki.

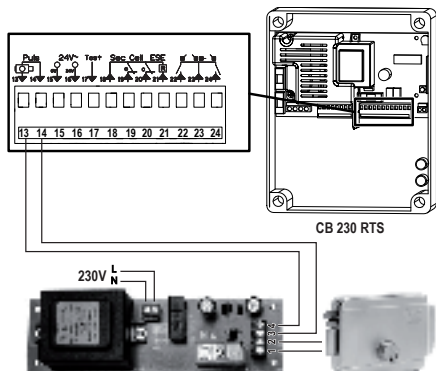


2.3 Okablowanie modułu i zamka

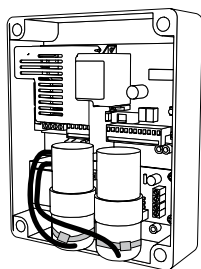
Użyć wskazanego kabla do montażu ruchomych elementów na zewnątrz w celu połączenia modułu z zamkiem elektromagnetycznym 12V.

Przytrzymywać razem przewody zasilające 230 V (wraz z przewodami skrzynki sterowniczej np. za pomocą opaski) i usunąć ich osłonę jak najbliższej złączy.

1. Wykonać okablowanie karty ME w skrzynce.



2. Należy odnieść się do instrukcji montażu skrzynki sterowniczej CB 230 RTS w celu wykonania okablowania zasilającego, napędów, kondensatorów i akcesoriów.
3. Zamocować kondensatory na wsporniku kondensatorów wraz z dostarczonymi opaskami.



2.4 Montaż zamka elektromagnetycznego

Należy zapoznać się instrukcjami dotyczącymi montażu zamka elektromagnetycznego.

3 - USUWANIE USTEREK

Jeśli produkt nie działa:




- Sprawdzić okablowanie modułu i zamka
- Sprawdzić stan bezpiecznika modułu:

Jeśli bezpiecznik należy wymienić, zastosować bezpiecznik z opóźnieniem czasowym 100 mA. Jeśli bezpiecznik jest w dobrym stanie, należy sprawdzić bezpieczniki skrzynki sterowniczej (patrz instrukcja montażu skrzynki sterowniczej).

Переводная версия руководства СОДЕРЖАНИЕ

1 - Указания по мерам безопасности	1
1.1 Предупреждение - Важные указания по мерам безопасности.	1
1.2 Введение	2
1.3 Предварительные проверки	2
1.4 Подготовка под электрооборудование	2
1.5 Указания по мерам безопасности при установке	3
1.6 Регламентация	3
1.7 Техническая поддержка	3
1.8 Утилизация и устранение	3
2 - Установка модуля	3
2.1 Описание изделия	3
2.2 Установка модуля	4
2.3 Подключение модуля и замка	4
2.4 Установка электрического замка	5
3 - Устранение неисправностей	5

1 - УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

	Этот символ обозначает опасность, различные уровни которой описаны ниже.
	ОПАСНОСТЬ
	Обозначает опасность, вызывающую немедленную смерть или тяжелые травмы.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	Обозначает опасность, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ

Обозначает опасность, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести.

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может вызвать повреждение или разрушение оборудования.

RU

1.1 Предупреждение - Важные указания по мерам безопасности.

Для безопасности людей очень важно следовать всем указаниям, так как неправильная установка может привести к тяжелым травмам. Сохраняйте эти указания.

Установку и настройку модуля и замка должен выполнять специалист по бытовому электроприводу и средствам автоматизации в соответствии с нормативными актами страны, в которой они применяются.

Руководство по установке должно быть переданы конечному пользователю с разъяснением, что установку, настройку и техническое обслуживание привода должен выполнять специалист по бытовому электроприводу и средствам автоматизации.

1.2 Введение

> Важная информация

Настоящее изделие является модулем для электрического замка на 12 В. Для соответствия стандарту EN 60335-2-103, это изделие должно быть обязательно установлено со шкафом управления Somfy. Настоящие указания, имеют целью, в частности, выполнение требований указанного стандарта и обеспечение безопасности людей и оборудования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любое использование изделия вне области применения, приведенной в настоящем руководстве, запрещено. Такое использование, равно как и несоблюдение указаний настоящего руководства, освобождает фирму Somfy от ответственности и от гарантийных обязательств.

Использование любого устройства безопасности, не одобренного компанией Somfy, запрещено.

Эти указания могут быть изменены в случае изменения стандартов или конструкции изделия.

1.3 Предварительные проверки

> Зона вблизи места установки

ВНИМАНИЕ

Не направляйте на это изделие потоки воды.

Не устанавливайте это изделие во взрывоопасном месте.

1.4 Подготовка электрооборудования



ОПАСНОСТЬ

Устройство системы электропитания должно соответствовать стандартам, действующим в той стране, в которой производится установка изделия, и должно выполняться квалифицированным персоналом.

Линия электропитания должна быть предназначена исключительно для средства автоматизации и снабжена средствами защиты, имеющими в своем составе:

- - плавкий предохранитель или автомат защиты на 10 А,
- - устройство дифференциальной защиты (30 мА).

Должно быть предусмотрено устройство для всеполюсного отключения электропитания.

Рекомендует установка громоотвода (с максимальным остаточным напряжением 2 кВ).

> Прокладка кабелей

Кабели, заглубленные в грунт, должны иметь защитную оболочку надлежащего диаметра для прокладки кабеля привода и кабелей вспомогательного оборудования.

Для не заглубленных кабелей используйте кабельные каналы, способные выдерживать проезд автомобилей (обозн. 2400484).

1.5 Указания по мерам безопасности при установке



ОПАСНОСТЬ

Не подключайте это изделие к источнику питания до завершения его установки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Строго запрещено вносить изменения в какой-либо элемент, поставляемый в этом комплекте, или использовать дополнительный элемент, не рекомендуемый в настоящем руководстве.

Не используйте клейкие материалы для фиксации этого изделия.

По завершении установки убедитесь, что:

- механизм правильно настроен;
- устройство ручного механического отпирания действует нормально.

> Меры предосторожности, связанные с одеждой

Снимите все украшения (браслет, цепочка и т. п.) на время установки.

При выполнении операций сверления и сварки надевайте надлежащие средства защиты (специальные очки, перчатки, противошумная каска и т. п.).

1.6 Регламентация

Компания SOMFY заявляет, что настоящее изделие соответствует требованиям применимых к нему европейских директив. Декларация соответствия выложена на интернет-сайте по адресу www.somfy.com/se (Комплект вертикального электрического замка на 12 В).

1.7 Техническая поддержка

Вы можете встретить какие-либо затруднения во время установки или у Вас могут возникнуть вопросы.

Без колебаний обращайтесь к нам, наши специалисты к вашим услугам для ответа на вопросы. Адрес в Интернете: www.somfy.com

1.8 Утилизация и устранение



Не выбрасывайте использованное изделие вместе с бытовыми отходами. Верните изделие поставщику или используйте местные сборные сортировочные пункты.

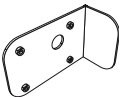



2 - УСТАНОВКА МОДУЛЯ

2.1 Описание изделия

Это изделие состоит из комплекта электрического вертикального замка на 12 В и комплекта модуля, подлежащего встраиванию в шкаф управления для питания и управление замком.

Комплект замка

Кол.	Обозначение	Иллюстрация
1	Вертикальный электрический замок	
3	Ключ	
1	Напольная колодка	

1	Крепежный угольник	
1	Обойма засова	
1	Набор резьбовых деталей крепления	
1	Инструкция по установке	

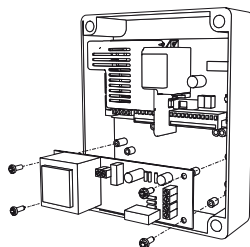
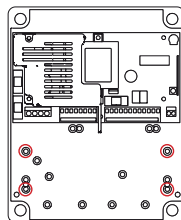
Комплект модуля

Кол.	Обозначение	Иллюстрация
1	Модуль управления	
4	Винты крепления модуля	
2	Стяжные хомуты	
1	Винты крепления держателя конденсаторов	
1	Муфта для держателя конденсаторов	
1	Держатель конденсаторов	
1	Информация по установке	

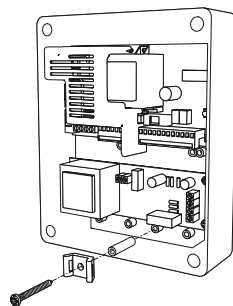
2.2 Установка модуля

Модуль рассчитан на установку внутри шкафа управления CB 230 RTS или в электрическом блоке, имеющем степень защиты не ниже IP 44.

1. Закрепите модуль винтами в электрическом шкафу CB 230 RTS или в электрическом блоке.



2. Закрепите держатель конденсаторов на днище блока.

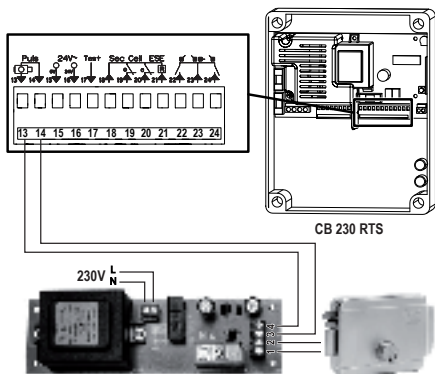


2.3 Подключение модуля и замка

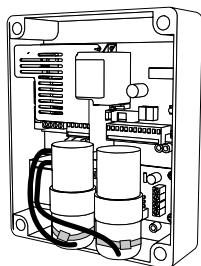
Используйте кабель, указанный для наружной мобильной установки, чтобы подключить электрический замок на 12 В.

Удерживайте кабели питания напряжением 230 В вместе (например, с помощью хомута вместе с кабелями шкафа управления) и оголяйте их от оболочки как можно ближе к местам подключения (выводы).

1. Подключите электронную схему МЕ в блоке.



2. Обращайтесь к руководству по установке шкафа управления CB 230 RTS для подключения электропитания, приводов, конденсаторов и принадлежностей.
3. Закрепите конденсаторы на поставляемом держателе с помощью поставляемых хомутов.



2.4 Установка электрического замка

См. указания по установке электрического замка.

3 - УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если изделие не работает:

- Проверьте подключение модуля и замка.
- Проверьте состояние плавкого предохранителя модуля:

Если его нужно заменить, используйте плавкий предохранитель с временной задержкой на 100 мА.

Если плавкий предохранитель исправен, проверьте плавкие предохранители шкафа управления (см. руководство по установке шкафа управления).

RU

Přeložená verze příručky

OBSAH

1 – Bezpečnostní pokyny	1
1.1 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce	1
1.2 Úvod	1
1.3 Předběžné kontroly	2
1.4 Elektrické přípravné vybavení	2
1.5 Bezpečnostní pokyny týkající se instalace	2
1.6 Právní předpisy	3
1.7 Asistenční služba	3
1.8 Recyklace a likvidace	3
2 – Montáž modulu	3
2.1 Popis výrobku	3
2.2 Montáž modulu	4
2.3 Kabelové propojení modulu a zámku	4
2.4 Montáž elektrického zámku	5
3 – Odstranění závad	5

1 - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

	Tento symbol signalizuje nebezpečí, jehož různé stupně jsou popsány níže.
	NEBEZPEČÍ
	Signál pro nebezpečí okamžitého ohrožení života nebo rizika vážných zranění
	VAROVÁNÍ
	Signál pro nebezpečí možného ohrožení života nebo rizika vážných zranění
	OPATŘENÍ
	Signál pro nebezpečí možných lehčích nebo středně těžkých zranění

POZOR

Signál pro nebezpečí rizika poškození nebo zničení produktu

1.1 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce

V zájmu bezpečnosti osob je důležité dodržovat všechny tyto instrukce, jelikož nesprávná montáž může mít za následek vážná zranění. Tyto instrukce uschovejte.

Modul a elektrický zámek musí být namontovány a seřizeny technickým pracovníkem – odborníkem na motorové pohony a automatická vybavení bytů, v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které je přístroj provozován.

Příručka k montáži musí být předána koncovému uživateli s upřesněním, že montáž, seřízení a údržba automatiky musí být provedeny odborníkem na motorové pohony a automatické vybavení bytů.

1.2 Úvod

> Důležité informace

Tento výrobek je modul pro elektrický zámek 12V. Aby splňoval požadavky EN 60335-2-103, musí být tento produkt povinně montován spolu s ovládací skříní Somfy. Hlavním cílem těchto instrukcí je vyhovět požadavkům uvedené normy a zajistit bezpečnost majetku a osob.



VAROVÁNÍ

Použití tohoto výrobku pro jiný než stanovený účel popsany v této příručce je zakázáno. V případě použití produktu mimo stanovený účel by, stejně jako nedodržení instrukcí uvedených v této příručce, byla vyloučena veškerá odpovědnost společnosti Somfy a záruka by pozbyla platnosti.

Použití jakéhokoli doplňku, který nebyl schválen společností Somfy, je zakázáno.

Tyto instrukce mohou být v případě, že dojde ke změnám norem nebo výrobku, rovněž změněny.

1.3 Předběžné kontroly

> Okolí místa montáže

POZOR

Na tento výrobek nestříkejte vodu. Tento výrobek nemontujte na explozivní místo.

1.4 Elektrická příprava



NEBEZPEČÍ

Montáž elektrického zdroje napájení musí splňovat požadavky norem platných v zemi, ve které je výrobek namontován, a musí být zajištěna kvalifikovaným technickým pracovníkem.

Elektrické vedení musí být vyhrazeno pouze pro automatiku a opatřeno ochrannými prvky:

- pojistkou nebo jističem s kalibrací na 10 A
- a zařízením diferenciálního typu (30 mA).

Musí být namontován omnipolární vypínač pro přerušení přívodu proudu.

Doporučuje se instalace přepětové ochrany (maximální reziduální napětí 2 kV).

> Průchod kabelů

Kabely umístěné v zemi musí být opatřeny ochranným pláštěm o dostatečném průměru, aby jimi prošel motorový kabel i kabely příslušenství.

Pro kabely, které se neumísťují do země, použijte ochrannou průchodku pro kabely, která odolá projíždějícím vozidlům (obj. č. 2400484).

1.5 Bezpečnostní pokyny týkající se instalace



NEBEZPEČÍ

Tento výrobek nepřipojujte ke zdroji přívodu napětí, dokud nedokončíte celou montáž.

**VAROVÁNÍ**

Je přísně zakázáno upravovat některý z prvků dodaných v této sadě nebo používat přídavný prvek, který není doporučen v této příručce.

Pro upevnění tohoto produktu nepoužívejte lepicí pásky.

Po montáži zkontrolujte, zda:

- je mechanismus řádně seřízen,
- zamykačí zařízení funguje správně.

> Pokyny týkající se oblečení

Před montáží si sundejte všechny ozdoby (náramky, řetízky atd.).

Při manipulačních úkonech, vrtání a svařování noste adekvátní ochranné vybavení (speciální brýle, rukavice, ochranná sluchátka proti hluku atd.).

1.6 Předpisy

My, společnost SOMFY, prohlašujeme, že tento produkt odpovídá hlavním požadavkům evropských směrnic, které se na něj vztahují. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce (Sada svíslého elektrického zámku 12V).

1.7 Podpora

Může se stát, že při montáži vašeho výrobku narazíte na potíže nebo budete mít otázky, na něž nenajdete odpověď.

Neváhejte nás kontaktovat, naši odborníci jsou vám k dispozici a odpoví vám. Internet: www.somfy.com

1.8 Recyklace a likvidace

Výrobek na konci životnosti nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Výrobek odevzdejte jeho prodejci nebo použijte prostředky selektivního sběru, které jsou poskytovány obcí.






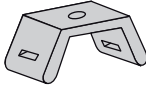

2 - MONTÁŽ MODULU**2.1 Popis výrobku**

Tento výrobek se skládá ze svíslého elektrického zámku 12V a ze sady modulu, který je nutno namontovat do skříně řízení pro napájení a ovládání zámku.

Sada zámku

Mn.	Název	Obrázek
1	Svíslý elektrický zámek	
3	Klíč	
1	Patka na zem	
1	Upevňovací úhelník	
1	Protideska vložky	
1	Sada šroubů	
1	Instrukce pro montáž	

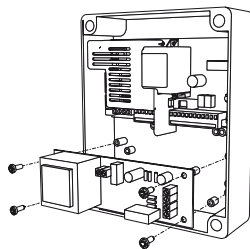
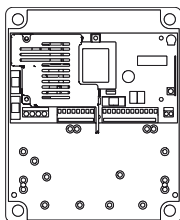
Sada modulu

Mn.	Název	Obrázek
1	Ovládací modul	
4	Upevňovací šrouby modulu	
2	Stahovací pásky	
1	Upevňovací šroub držáku kondenzátoru	
1	Objímka pro držák kondenzátoru	
1	Držák kondenzátoru	
1	Instrukce pro montáž	

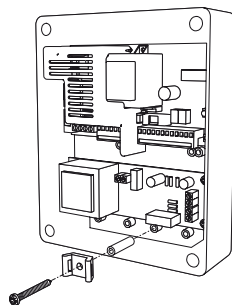
2.2 Montáž modulu

Modul je určen pro montáž do skříňe řízení CB 230 RTS nebo do elektrické jednotky s minimálním indexem ochrany IP 44.

1. Našroubujte modul do skříňe řízení CB 230 RTS nebo do elektrické jednotky.



2. Upevněte držák kondenzátoru na dno skříňe.

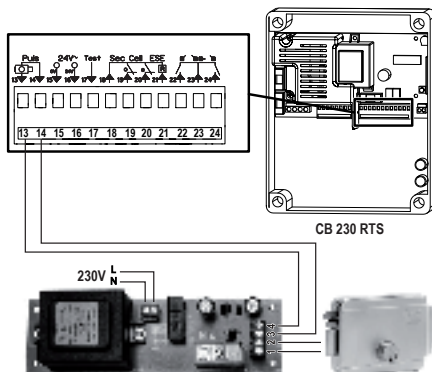


2.3 Kabelové propojení modulu a zámku

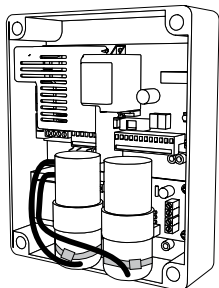
Použitím uvedeného kabelu pro mobilní montáž v exteriéru připojte modul k elektrickému zámku 12V.

Napájecí kabely 230 V uchyťte pohromadě (společně s kabely skříňe řízení, například stahovací páskou) a obnažte je co nejlíže ke konektorům.

1. Připojte kartu ME do skříňe.



2. Informace o kabeláži napájení, motorových pohonech, kondenzátorech a příslušenství naleznete v montážní příručce skříně řízení CB 230 RTS.
3. Připevněte kondenzátory na držák kondenzátoru pomocí dodaných pásek.



2.4 Montáž elektrického zámku

Viz montážní instrukce elektrického zámku.

3 - ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Pokud výrobek nefunguje:

- Zkontrolujte kabelové propojení modulu a zámku
- Zkontrolujte stav pojistky modulu:

Pokud musí být tato pojistka vyměněna, použijte časovanou pojistku 100 mA.





Pokud je pojistka v dobrém stavu, zkontrolujte pojistky skříně řízení (viz montážní příručku skříně řízení).

Versiune tradusă a manualului

CUPRINS

1 - Instrucțiuni de siguranță	1
1.1 Avertizări - Instrucțiuni importante de siguranță	1
1.2 Introducere	1
1.3 Verificări preliminare	2
1.4 Preechipare electrică	2
1.5 Instrucțiuni de siguranță privind instalarea	2
1.6 Reglementare	3
1.7 Asistență	3
1.8 Reciclare și casare	3
2 - Instalarea modului	3
2.1 Descrierea produsului	3
2.2 Instalarea modului	4
2.3 Cablarea modului și a încuietorii	4
2.4 Instalarea încuietorii electrice	5
3 - Depanare	5

1 - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

	Acest simbol indică un pericol ale cărui diferite grade sunt descrise mai jos.
	PERICOL
	Indică un pericol care poate provoca imediat răni grave sau decesul
	AVERTISMENT
	Indică un pericol care poate provoca răni grave sau decesul
	PRECAUȚIE
	Indică un pericol care poate provoca răni ușoare sau de gravitate medie

ATENȚIE

Indică un pericol care poate deteriora sau distruge produsul

1.1 Avertizări - Instrucțiuni importante de siguranță

Este important pentru siguranța persoanelor să urmați toate instrucțiunile deoarece o instalare incorectă poate provoca răni grave. Păstrați aceste instrucțiuni.

Modulul și încuietoarea electrică trebuie să fie instalate și reglate de către un instalator profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței, conform reglementării țării în care sunt puse în funcțiune.

Manualul de instalare trebuie restituit utilizatorului final precizând faptul că instalarea, reglajul și mentenanța automatizării trebuie efectuate de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

1.2 Introducere

> Informații importante

Acest produs este un modul pentru încuietoarea electrică de 12V. Pentru a fi în conformitate cu norma EN 60335-2-103, acest produs trebuie să fie instalat obligatoriu cu un tablou de comandă Somfy. Aceste instrucțiuni au drept obiectiv, în special, satisfacerea exigențelor normei respective și, astfel, asigurarea siguranței bunurilor și a persoanelor.



AVERTISMENT

Este interzisă orice utilizare a acestui produs în afara domeniului de aplicare descris în acest manual. Ca în cazul oricărei nerespectări a instrucțiunilor care figurează în acest manual, acest lucru exclude orice responsabilitate și garanție din partea Somfy.

Utilizarea oricărui accesoriu de siguranță nevalidat de Somfy este interzisă.

Aceste instrucțiuni sunt susceptibile de a fi modificate în cazul evoluției normelor sau produsului.

1.3 Verificări preliminare

> Mediu de instalare

ATENȚIE

Evitați stropirea produsului cu apă.
Nu instalați acest produs într-un mediu exploziv.

1.4 Preechipare electrică



PERICOL

Instalarea alimentării electrice trebuie să fie în conformitate cu normele în vigoare din țara în care este instalat produsul și trebuie efectuată de un personal calificat.

Linia electrică trebuie să fie rezervată exclusiv automatizării și trebuie să fie dotată cu o protecție care să cuprindă:

- o siguranță sau un disjuncter de calibrul 10 A,
- și un dispozitiv de tip diferențial (30 mA).

Trebuie prevăzut un mijloc de deconectare omipolară de la alimentare.

Se recomandă instalarea unui paratrăsnet (de tensiune reziduală maximă de 2 kV).

> Trecere cabluri

Cablurile îngropate trebuie prevăzute cu o teacă de protecție cu un diametru suficient pentru trecerea cablului motorului și a cablurilor accesoriilor.

Pentru cablurile neîngropate, utilizați un canal de cablu care va putea suporta trecerea vehiculelor (ref. 2400484).

1.5 Instrucțiuni de siguranță privind instalarea



PERICOL

Nu racordați acest produs la o sursă de alimentare înainte de a fi terminat instalarea.



AVERTISMENT

Este strict interzis să modificați unul dintre elementele furnizate în acest kit sau să utilizați un element suplimentar neprevăzut în acest manual.

Nu utilizați adezivi pentru a fixa acest produs.

După instalare, asigurați-vă că:

- mecanismul este reglat corect
- dispozitivul de deblocare funcționează corect.

> Precauții vestimentare

Scoateți-vă bijuteriile (brățară, lanț sau altele) în momentul instalării.

Pentru operațiile de manipulare, găurire și de sudare, purtați protecțiile adecvate (ochelari speciali, mănuși, cască antifonică etc.).

1.6 Reglementare

Noi, SOMFY, declarăm că acest produs este conform cu exigențele esențiale ale directivelor europene aplicabile. O declarație de conformitate este pusă la dispoziție la adresa de internet www.somfy.com/ce (Kit încuietoare electrică verticală 12 V).

1.7 Asistență

Este posibil să întâmpinați dificultăți sau întrebări fără răspuns în timpul instalării produsului dumneavoastră.

Nu ezitați să ne contactați; specialiștii noștri sunt la dispoziția dumneavoastră pentru a vă răspunde. Internet: www.somfy.com

1.8 Reciclare și casare



Nu aruncați produsul scos din uz împreună cu deșeurile menajere. Duceți produsul la distribuitor sau utilizați mijloacele de colectare selectivă puse la dispoziție de autoritățile locale.

2 - INSTALAREA MODULULUI






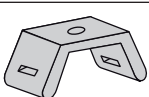

2.1 Descriere produs

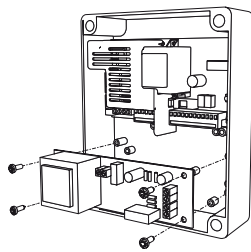
Acest produs este format dintr-un kit de încuietoare electrică verticală de 12V și un kit de modul care trebuie integrat în tabloul de comandă pentru a comanda și alimenta încuietoarea.

Kit încuietoare

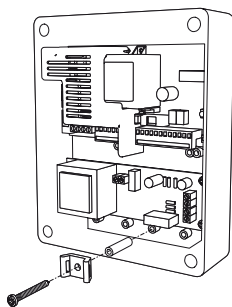
Cantitate	Denumire	Ilustrație
1	Încuietoare electrică verticală	
3	Cheie	
1	Sabot de sol	
1	Colțar de fixare	
1	Contraplaca butucului	
1	Set de șuruburi	
1	Instrucțiuni de montare	

Kit modul

Cantitate	Denumire	Ilustrație
1	Modul de comandă	
4	Șuruburi de fixare a modulului	
2	Coliere de strângere	
1	Șurub de fixare a suportului pentru condensatoare	
1	Manșon pentru suportul pentru condensatoare	
1	Suport pentru condensator	
1	Note de instalare	



2. Fixați suportul pentru condensator în partea inferioară a cofretului.



2.3 Cablarea modulului și a încălțătorii

Utilizați un cablu indicat pentru o montare mobilă în exterior pentru a racorda modulul la încălțătoare electrică de 12V.

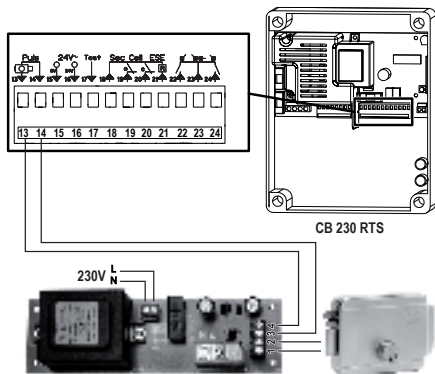
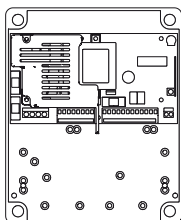
Păstrați cablurile de alimentare de 230 V împreună (cu cele ale tabloului de comandă, de exemplu cu ajutorul unui colier) și dezizolați-le cât mai aproape de conectoare.

1. Cablați placa ME în cofret.

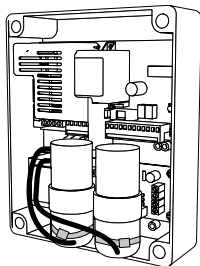
2.2 Instalarea modulului

Modulul este prevăzut pentru a fi instalat în interiorul unui tablou de comandă CB 230 RTS sau într-un panou electric care are cel puțin un indice de protecție IP 44.

1. Fixați modulul cu ajutorul șuruburilor în tabloul de comandă CB 230 RTS sau în panoul electric.



2. Consultați manualul de instalare a tabloului de comandă CB 230 RTS pentru cablarea alimentării, a motoarelor, a condensatoarelor și a accesoriilor.
3. Fixați condensatoarele pe suportul pentru condensatoare cu ajutorul colierelor furnizate.



2.4 Instalarea încuietorii electrice

Consultați instrucțiunile de montare a încuietorii electrice.

3 - DEPANARE

Dacă produsul nu funcționează:

- Verificați cablarea modului și a încuietorii
- Verificați starea siguranței modului:

Dacă siguranța trebuie înlocuită, utilizați o siguranță temporizată de 100 mA.

Dacă siguranța este în stare bună, verificați siguranțele tabloului de comandă (consultați manualul de instalare a tabloului de comandă).

Kılavuzun tercüme edilmiş versiyonu İÇİNDEKİLER

1 - Güvenlik talimatları	1
1.1 Dikkat - Önemli güvenlik talimatları	1
1.2 Giriş	1
1.3 Hazırlık kontrolleri	2
1.4 Elektrikli ön donanım	2
1.5 Montaja ilgili güvenlik talimatları	2
1.6 Yönetmelik	3
1.7 Destek	3
1.8 Geri dönüşüm ve hurdaya çıkarma	3
2 - Modülün montajı	3
2.1 Ürünün tanımı	3
2.2 - Modülün montajı	4
2.3 Modülün ve kilidin kablolması	4
2.4 Elektrikli kilidin montajı	5
3 - Onarım	5

1 - GÜVENLİK TALİMATLARI



Bu sembol, risk dereceleri aşağıda tanımlanmış olan bir tehlikenin varlığını işaret eder.



TEHLİKE

Ani ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir tehlikenin varlığını işaret eder



UYARI

Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder



ÖNLEM

Hafif veya orta ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder

DİKKAT

Üründe hasara veya tamamen tahrip olmaya yol açabilecek bir tehlikeyi işaret eder

1.1 Dikkat - Önemli güvenlik talimatları

Kişilerin güvenliği için tüm bu talimatlara harfiyen uyulması çok önemlidir çünkü yanlış bir montaj ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bu talimatları muhafaza ediniz.

Modülün ve elektrikli kilidin montajı, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından ve ürünlerin kullanıma sunulduğu ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

Montaj kılavuzu, bu mekanizmanın montajının bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda profesyonel bir tesisatçı tarafından gerçekleştirilmesi gerektiği uyarısı yapılarak son kullanıcıya teslim edilmelidir.

1.2 Giriş

> Önemli bilgiler

Bu ürün bir 12V elektrikli kilit modülüdür. EN 60335-2-103 normuna uygun olabilmesi için bu ürünün zorunlu olarak bir Somfy kumanda kabiniyle birlikte kurulması gerekir. Bu talimatların amacı hem sözü edilen normun getirdiği şartları karşılamak, hem de kişilerin ve eşyaların güvenliğini sağlamaktır.



UYARI

Bu ürünün bu kılavuzda belirtilen kullanım alanı dışında kullanılması yasaktır. Böyle bir durumda, tıpkı bu kılavuzdaki talimatlara uyulmaması durumunda olduğu gibi, Somfy'nin her türlü sorumluluk ve garanti kapsamının dışında kalır.

Somfy tarafından onaylanmamış olan her türden güvenlik aksesuarının kullanılması kesinlikle yasaktır.

Bu talimatlar, normlardaki ve üründeki gelişmelere göre değiştirilebilir.

1.3 Ön kontroller

> Montaj ortamı

DİKKAT

Ürünün üzerine su püskürtmeyiniz. Ürünü patlayabilir malzemelerin bulunduğu bir ortama monte etmeyiniz.

1.4 Elektrikli ön donanım



TEHLİKE

Elektrik beslemesinin kurulumu, ürünün kurulduğu ülkede yürürlükte olan normlara uygun olmalı ve bu işlemler yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Elektrik hattının özel olarak mekanizmanın beslenmesine ayrılması ve aşağıda belirtilen güvenlik önlemlerinin de alınmış olması gerekir:

- 10 A'lık bir devre kesici sigorta,
- ve diferansiyel tip bir disjunktör (30 mA).

Devrede çift kutuplu bir besleme kesme düzeneği de öngörülmelidir.

Bir paratonerin kurulumu tavsiye edilmektedir (maksimum 2 kV rezidüel gerilim).

> Kablo geçişleri

Zemin altına döşenen kabloların, motor ve diğer aksesuar kablolarının rahatlıkla geçirilebilmeleri için yeterli çapta bir koruyucu kılıfla donatılmış olmaları gerekir.

Zemin altına döşenmeyen kablolar için ise araçların geçişinden etkilenmeyecek bir kablo koruyucunun kullanılması zorunludur (ref. 2400484).

1.5 Montajla ilgili güvenlik talimatları



TEHLİKE

Ürünün montajı bitmeden önce besleme kaynağına bağlamayınız.

**UYARI**

Bu kit ile birlikte verilmiş olan parçalarda herhangi bir şekilde değişiklik yapılması veya bu montaj kılavuzunda yer almayan ilave bir elemanın kullanılması kesinlikle yasaktır.

Ürünü tespitlemek için hiçbir şekilde yapıştırıcı kullanmayınız.

Montaj sonrasında aşağıdaki kontrolleri yapınız:

- mekanizmanın gereken şekilde ayarlanmış olduğu
- manuel kilit açma tertibatının düzgün şekilde çalıştığı.

> Giysilerle ilgili önlemler

Montaj sırasında tüm takıların (bilezik, kolye veya diğerleri) çıkarılması gerekir.

Montaj sırasında delik açma, kaynaklama veya benzeri işlemler yapılırken gerekli koruma önlemlerini (özel gözlükler, koruyucu eldiven, gürültü önleyici kask, vb...) mutlaka alınız.

1.6 Yönetmelik

Somfy olarak biz, ürünün Avrupa Birliğinin yürürlükte olan direktiflerin öngördüğü temel gereksinimlere uygun olduğunu bildiririz. Bir uygunluk açıklaması www.somfy.com/ce internet adresinde kullanımınıza sunulmuştur (Dikey elektrikli kilit takımı 12V).

1.7 Destek

Ürününüzün montajı sırasında bazı zorluklarla karşılaşabilirsiniz veya cevapsız kalan bazı sorularınız olabilir. Bize başvurmakta tereddüt etmeyiniz, uzmanlarımız size yanıt vermek için hizmetinizdedir. İnternet adresimiz: www.somfy.com

1.8 Geri kazanım ve hurdaya çıkarma

Kullanım ömrünü tamamlamış ürünü evsel atıklarla birlikte atmayınız. Hurdaya çıkarılan ürünün dağıtıcısı tarafından alınmasını sağlayınız veya bulunduğunuz yerdeki geri kazanım kuruluşlarına teslim ediniz.


2 - MODÜLÜN MONTAJI**2.1 Ürünün tanımı**

Bu ürün bir 12V dikey elektrikli kilit ile bu kilidin kumandasını ve beslemesini sağlamak üzere kumanda kabineye yerleştirilecek bir modülden oluşur.

Kilit takımı

Mik.	Tanım	Şekil
1	Dikey elektrikli kilit	
3	Anahtar	
1	Zemin montaj parçası	
1	Sabitleme gönyesi	
1	Kilit silindir plaketi	
1	Vida seti	
1	Montaj talimatı	

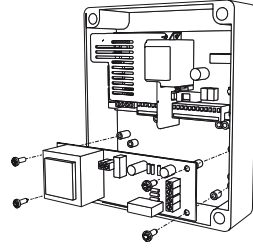
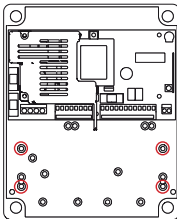
Modül takımı

Mik.	Tanım	Şekil
1	Kumanda modülü	
4	Modül sabitleme vidaları	
2	Sıkıştırma kelepçeleri	
1	Kondansatör taşıyıcısı sabitleme vidası	
1	Kondansatör taşıyıcısı manşonu	
1	Kondansatör taşıyıcısı	
1	Montaj notları	

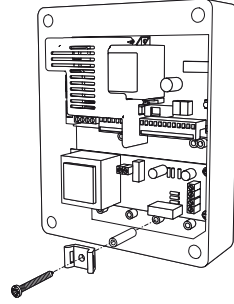
2.2 Modülün montajı

Modül, CB 230 RTS gibi bir kumanda kabini içine veya en az IP 44 koruma indisine sahip bir elektrik kutusuna monte edilmelidir.

1. Modülü CB 230 RTS kumanda kabini veya elektrik kutusunun içine vidalayınız.



2. Kondansatör taşıyıcısını kutunun zeminine sabitleyiniz.

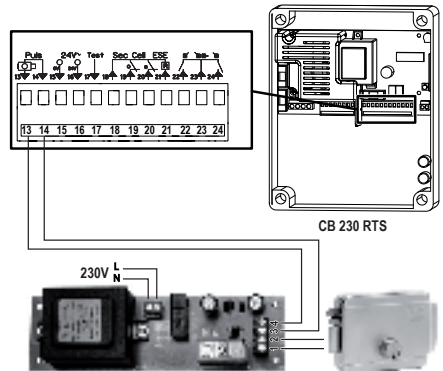


2.3 Modülün ve kilidin kabloları

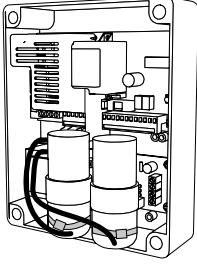
Modülü 12 V elektrikli kilide bağlamak için hareketli ve harici kullanıma uygun bir kablo kullanınız.

230V besleme kablolarını bir arada tutunuz (örneğin bir kelepçe yardımıyla ve kontrol kabini kablolarıyla birlikte) ve soketlere en yakın kısımdan kılıfını çıkarınız.

1. ME kartına ait kabloları kutuya yerleştiriniz.



2. Besleme kaynağının, motorların, kondansatörlerin ve aksesuarların kablolaması için CB 230 RTS kumanda kabini montaj talimatlarına bakınız.
3. Verilen kelepçeleri kullanarak kondansatörleri, kondansatör taşıyıcısı üzerine sabitleyiniz.



2.4 Elektrikli kilidin montajı

Elektrikli kilit montaj talimatlarına bakınız.

3 - ONARIM

Ürün çalışmıyorsa:

- Modülün ve kilidin kablolamasını kontrol ediniz
- Modüldeki sigortayı kontrol ediniz:

Sigortanın değiştirilmesi gerekiyorsa, 100 mA gecikmeli tip bir sigorta kullanınız.




Sigorta iyi durumda ise kontrol kabinindeki sigortaları kontrol ediniz (kontrol kabini montaj talimatlarına bakınız).

Μεταφρασμένη έκδοση του εγχειριδίου

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1 - Οδηγίες ασφαλείας	1
1.1 Προειδοποίηση - Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	1
1.2 Εισαγωγή	2
1.3 Προκαταρκτικοί έλεγχοι	2
1.4 Ηλεκτρική προεγκατάσταση	2
1.5 Οδηγίες ασφαλείας σε σχέση με την εγκατάσταση	3
1.6 Συμμόρφωση	3
1.7 Υποστήριξη	3
1.8 Ανακύκλωση και απόρριψη	3
2 - Εγκατάσταση της μονάδας	3
2.1 Περιγραφή του προϊόντος	3
2.2 Εγκατάσταση της μονάδας	4
2.3 Σύνδεση της μονάδας με την κλειδαριά	5
2.4 Εγκατάσταση της ηλεκτρικής κλειδαριάς	5
3 - Επίλυση προβλημάτων	5

1 - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

	Το παρόν σύμβολο υποδεικνύει διάφορα επίπεδα κινδύνου τα οποία περιγράφονται πιο κάτω.
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ
	Δηλώνει έναν κίνδυνο που προκαλεί άμεσα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό

ΠΡΟΣΟΧΗ

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά ή να καταστρέψει το προϊόν

1.1 Προειδοποίηση - Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Για λόγους ασφαλείας, είναι σημαντικό να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες, διότι τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.

Η μονάδα και η ηλεκτρική κλειδαριά πρέπει να εγκαθίστανται και να ρυθμίζονται από τεχνικό εγκατάστασης, επαγγελματία με γνώσεις στους μηχανισμούς και αυτοματισμούς κατοικιών, σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθενται σε λειτουργία.

Το εγχειρίδιο εγκατάστασης πρέπει να παραδίδεται στον τελικό χρήστη με τη διευκρίνιση ότι η εγκατάσταση, η ρύθμιση και η συντήρηση του αυτοματισμού πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματία με γνώσεις στους μηχανισμούς και αυτοματισμούς κατοικιών.

1.2 Εισαγωγή

> Σημαντικές πληροφορίες

Το προϊόν αυτό είναι μια μονάδα για ηλεκτρική κλειδαριά 12 V. Για να είναι σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 60335-2-103, το προϊόν αυτό πρέπει να εγκαθίσταται οπωσδήποτε με πίνακα ελέγχου Somfy. Οι οδηγίες αυτές αποσκοπούν κυρίως στην ικανοποίηση των απαιτήσεων του εν λόγω προτύπου και, επομένως, στην εξασφάλιση της ασφάλειας αγαθών και προσώπων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση αυτού του προϊόντος πέραν του πεδίου εφαρμογής που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο συνεπάγεται τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της Somfy. Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε εξαρτήματος ασφαλείας που δεν έχει εγκριθεί από την Somfy.

Οι οδηγίες αυτές επιδέχονται τροποποίηση σε περίπτωση εξέλιξης των προτύπων ή του προϊόντος.

1.3 Προκαταρκτικοί έλεγχοι

> Περιβάλλον εγκατάστασης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην ρίχνετε νερό στο προϊόν.
Μην εγκαθιστάτε το προϊόν αυτό σε εκρηκτικό περιβάλλον.

1.4 Ηλεκτρική προεγκατάσταση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η εγκατάσταση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας πρέπει να συμμορφώνεται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα που εγκαθίσταται το προϊόν και να υλοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Η ηλεκτρική γραμμή πρέπει να προορίζεται αποκλειστικά για τον αυτοματισμό και να εξοπλίζεται με προστασία αποτελούμενη από:

- μια ασφάλεια ή έναν ασφαλειοδιακόπτη 10 A,
- και μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (30 mA).

Πρέπει να προβλεφθεί διάταξη ολοπολικής αποσύνδεσης της τροφοδοσίας.

Συνιστάται η τοποθέτηση αλεξικέρανου (μέγιστης υπολειπόμενης τάσης 2 kV το ανώτατο).

> Διέλευση των καλωδίων

Τα ενταφιασμένα καλώδια πρέπει να εξοπλίζονται με προστατευτικό περίβλημα με επαρκή διάμετρο για να διέρχεται το καλώδιο του μοτέρ και τα καλώδια των πρόσθετων εξαρτημάτων.

Στην περίπτωση μη ενταφιασμένων καλωδίων, χρησιμοποιήστε ένα κανάλι καλωδίων που αντέχει κατά τη διέλευση οχημάτων (κωδ. 2400484).

1.5 Οδηγίες ασφαλείας σε σχέση με την εγκατάσταση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μη συνδέετε το προϊόν αυτό σε πηγή τροφοδοσίας, πριν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαγορεύεται ρητά η τροποποίηση κάποιου από τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται σε αυτήν τη συσκευασία ή η χρήση πρόσθετου εξαρτήματος που δεν συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο.

Μη χρησιμοποιείτε κολλητικές ουσίες για να στερεώσετε το προϊόν.

Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι:

- ο μηχανισμός έχει ρυθμιστεί σωστά
- η διάταξη απασφάλισης λειτουργεί σωστά.

> Προφυλάξεις ως προς την επιλογή ενδυμάτων

Βγάλτε όλα τα κοσμήματα που φοράτε (βραχιόλι, αλυσίδα ή άλλα) κατά την εγκατάσταση.

Για οποιοδήποτε χειρισμό και τις εργασίες διάνοιξης οπών και συγκόλλησης χρησιμοποιείτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό (ειδικά γυαλιά, γάντια, ωτασπίδες κ.τ.λ.).

1.6 Συμμόρφωση

Εμείς, η εταιρεία Somfy, δηλώνουμε ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών.

Μια δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce (Κιτ κατακόρυφης ηλεκτρικής κλειδαριάς 12 V).

1.7 Υποστήριξη

Ίσως συναντήσετε δυσκολίες στην εγκατάσταση του προϊόντος ή μπορεί να σας δημιουργηθούν απορίες.

Μην διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας, οι ειδικοί μας είναι πρόθυμοι να απαντήσουν στις ερωτήσεις σας. Internet: www.somfy.com

1.8 Ανακύκλωση και απόρριψη



Μην απορρίπτετε το άχρηστο προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το προϊόν στον προμηθευτή του ή χρησιμοποιήστε τρόπους επιλεκτικής συλλογής που διατίθενται από το δήμο.


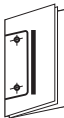
2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ


2.1 Περιγραφή του προϊόντος

Το προϊόν αυτό αποτελείται από ένα κιτ κατακόρυφης ηλεκτρικής κλειδαριάς 12 V και ένα κιτ μονάδας προς ενσωμάτωση στον πίνακα ελέγχου με σκοπό τον έλεγχο και την τροφοδοσία της κλειδαριάς.

Κιτ κλειδαριάς

Ποσ.	Περιγραφή	Εικόνα
1	Κατακόρυφη ηλεκτρική κλειδαριά	
3	Κλειδί	

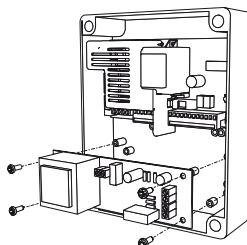
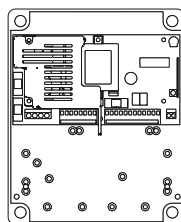
1	Αντίκρισμα δαπέδου	
1	Γωνιά στερέωσης	
1	Ενισχυτική πλάκα του μπαριλέ	
1	Σετ βιδών	
1	Οδηγίες τοποθέτησης	

1	Εγχειρίδιο εγκατάστασης	
---	-------------------------	---

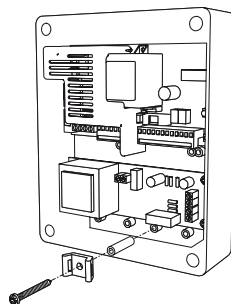
2.2 Εγκατάσταση της μονάδας

Η μονάδα έχει προβλεφθεί για εγκατάσταση στο εσωτερικό ενός πίνακα ελέγχου CB 230 RTS ή μέσα σε μια ηλεκτρονική μονάδα με βαθμό προστασίας IP 44 τουλάχιστον.






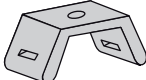
1. Βιδώστε τη μονάδα στον πίνακα ελέγχου CB 230 RTS ή στην ηλεκτρονική μονάδα.



2. Στερεώστε τη βάση πυκνωτών στον πυθμένα του κιβωτίου.



Κιτ μονάδας

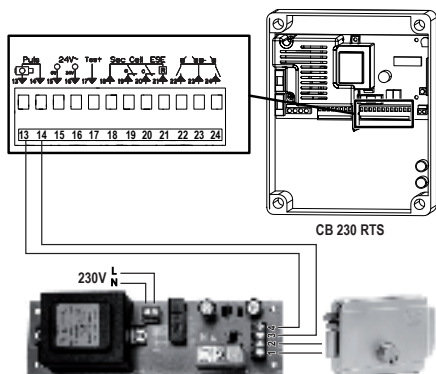
Ποσ.	Περιγραφή	Εικόνα
1	Μονάδα ελέγχου	
4	Βίδα στερέωσης της μονάδας	
2	Σφιγκτήρες (δεματικά)	
1	Βίδες στερέωσης της βάσης πυκνωτών	
1	Στέλεχος για τη βάση πυκνωτών	
1	Βάση πυκνωτών	

2.3 Σύνδεση της μονάδας με την κλειδαριά

Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο που υποδεικνύεται για κινητή εξωτερική χρήση, για να συνδέσετε τη μονάδα με την ηλεκτρική κλειδαριά 12 V.

Διατηρήστε τα καλώδια τροφοδοσίας 230 V μαζί (με αυτά του πίνακα ελέγχου, για παράδειγμα με ένα σφικκτήρα) και αφαιρέστε το περίβλημά τους όσο το δυνατόν πιο κοντά στους συνδετήρες.

1. Συνδέστε την κάρτα ΜΕ μέσα στο κιβώτιο.



2.4 Εγκατάσταση της ηλεκτρικής κλειδαριάς

Ανατρέξτε στις οδηγίες τοποθέτησης της ηλεκτρικής κλειδαριάς.

3 - ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

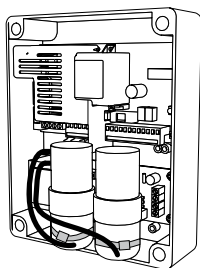
Αν το προϊόν δεν λειτουργεί:

- Ελέγξτε τη σύνδεση της μονάδας με την κλειδαριά
- Ελέγξτε την κατάσταση της ασφάλειας της μονάδας:

Αν η ασφάλεια αυτή πρέπει να αντικατασταθεί, χρησιμοποιήστε μια ασφάλεια χρονοκαυστήρησης 100 mA.

Αν η ασφάλεια είναι εντάξει, ελέγξτε τις ασφάλειες του πίνακα ελέγχου (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του πίνακα ελέγχου).

2. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του πίνακα ελέγχου CB 230 RTS για τη σύνδεση της τροφοδοσίας, των κινητήρων, των πυκνωτών και των πρόσθετων εξαρτημάτων.
3. Στερεώστε τους πυκνωτές στη βάση πυκνωτών με τους παρεχόμενους σφικκτήρες.



Somfy

50 avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France

www.somfy.com

HOME MOTION by
somfy[®]

5123729A

